

# Bravo

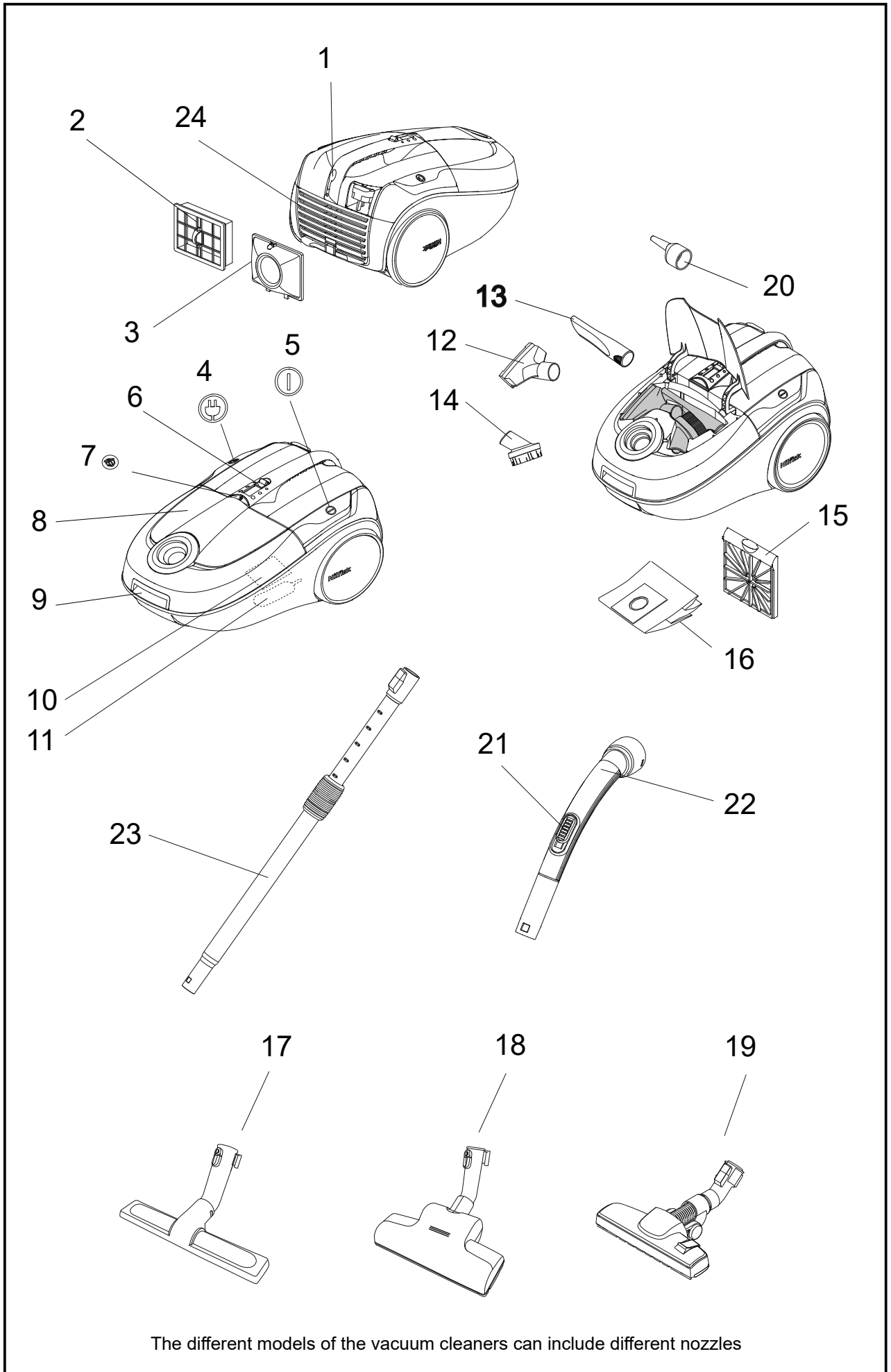
## Instructions for use



128350622 e (06.2020)  
ET-LV-LT-PL-CS-SK-HU-SL-EL-RU-TR-BG-RO

 **Nilfisk**<sup>®</sup>

- ET
- LV
- LT
- PL
- CS
- SK
- HU
- SL
- EL
- RU
- TR
- BG
- RO



The different models of the vacuum cleaners can include different nozzles



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

**Declaration of Conformity**

Prohlášení o shodě  
Konformitätserklärung  
Overensstemmelseerklæring  
Declaración de conformidad  
Vastavusdeklaratsioon  
Déclaration de conformité  
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Декларация за съответствие**

Δήλωση συμμόρφωσης  
Megfelelősségi nyilatkozat  
Izjava o skladnosti  
Dichiarazione di conformità  
Atitikties deklaracija  
Atbilstības deklarācija  
Samsvarserklæring  
Conformiteitsverklaring

**Declaração de conformidade**

Deklaracja zgodności  
Declaratie de conformitate  
Декларация о соответствии  
Försäkran om  
överensstämmelse  
Vyhlášení o zhode  
Izjava o skladnosti  
Uygunluk beyanı

**Manufacturer** / Výrobce / Hersteller / Fabrikant /  
Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač /  
Fabbricante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant  
/ Fabricante / Producent / Producător / производитель /  
Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby, DENMARK**

**Product** / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/  
Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto /  
Produktas / Produkts / Artikel / Produtos / Prods / Izdelek  
/ Ürün

**Bravo, Bravo Performance EU/UK**

**Description** / Popis / Beschreibung / Beskrivelse /  
Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание  
/ Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas /  
Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning  
/ Popis / Açıklama

**VAC - Consumer - Dry  
220-240V 50-60Hz, IPX0**



**We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above-mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.**



Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartu



My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.



Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartie



Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.



Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder



Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.



We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen



Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas



Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir



Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmiste direktiivide ja



My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..



Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.



Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive



Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti



Мы, Nilfisk настоящим заявляем под нашу полную ответственность, что продукция соответствует следующими директивам и стандартам.



Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.



Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.



Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.



My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.



Mi, Nilfisk Kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak



Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.



Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.



Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımıza göre, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.



Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

<b>2014/35/EU</b>	<b>EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017</b> <b>EN 60335-2-2:2010+A11:2012+A1:2013</b>
<b>2014/30/EU</b>	<b>EN 55014-1:2017+A11:2020</b> <b>EN 55014-2:2015</b> <b>EN 61000-3-2:2019</b> <b>EN 61000-3-3:2013+A1:2019</b>
<b>2011/65/EU</b>	<b>EN 63000:2018</b>
<b>2009/125/EC</b> <b>666/2013/EU</b>	<b>EN 60312-1:2017</b> <b>EN 60704-2-1:2015</b>


Authorized signatory: Pierre Mikaelsson, Executive Vice President, Global Products & Services, Nilfisk NLT

June 19, 2020

# Waste of Electric and Electronic Equipment




## Eesti

Selline sümbol  seadmel või pakendil tähendab, et seadet ei tohi olmeprügi hulka visata. Kasutuskõlbmatu seade tuleb viia spetsiaalsesse elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumiskohta. Tagades seadme nõuetekohase utiliseerimise, aitate vältida negatiivse mõju põhjustamist keskkonnale ja inimeste tervisele, mida seadme jäätmete ebaõige käitlemine põhjustada võib. Lisainformatsiooni selle toote ümbertöötlemise kohtasaate kohalikust omavalitsusest, majapidamisjäätmete ümbertöötlemisettevõttest või seadme müüjalt.




## Latviešu

Simbols  uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka šo produktu nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tas jānodod attiecīgos elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktos pārstrādei. Nodrošinot pareizu šī produkta utilizāciju, jūs palīdzēsiet izvairīties no potenciālām negatīvām sekām apkārtējai videi un cilvēka veselībai, kuras iespējams izraisīt nepareizi veicot šī produkta utilizāciju. Lai iegūtu detalizētāku informāciju par šī produkta utilizāciju, lūdzu, sazinieties ar savas pilsētas domi, savu sadzīves atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kur jūs iegādājāties šo produktu.




## Lietuviškai

Simbolis  ant šio gaminio arba jo pakuotės reiškia, kad tokį gaminį draudžiama išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Vietoje to, tokį gaminį privaloma perduoti į atitinkamą surinkimo vietą, kurioje gražinamajam perdirbimui surenkami elektros ir elektroniniai prietaisai. Užtikrinę, kad šis prietaisas bus išmestas taisyklingai, padėsite išvengti potencialiai neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris galėtų atsirasti šį gaminį išmetus netinkamai. Daugiau informacijos apie tokių prietaisų gražinamąjį perdirbimą teiraukitės jūsų vietovės savivaldos institucijoje, jus aptarnaujančioje buitinių atliekų išvežimo tarnyboje arba parduotuvėje, kurioje įsigijote šį gaminį.




## Polski

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można usuwać razem z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy oddać go do odpowiedniego punktu skupu surowców

wtórných, zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym Urzędem Miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.




## Česky

Symbol  na výrobku nebo obalu naznačuje, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domácím odpadem. Místo toho se musí odevzdat do příslušné sběrný k recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné recyklace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by jinak došlo v důsledku nevhodné manipulace s tímto výrobkem. Podrobnější informace k recyklaci tohoto výrobku získáte u Vašeho místního obecního úřadu, orgánu pro likvidace odpadu a prodejny, kde jste výrobek zakoupili.




## Slovensky

Symbol  na výrobku alebo na jeho obale znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Namiesto toho sa musí odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických výrobkov. Vhodnou formou likvidácie pomôžete zabrániť potenciálnym negatívnym dôsledkom na životné prostredie a zdravie osôb, ku ktorým by mohlo dôjsť nevhodnou likvidáciou tohto výrobku. Ohľadom podrobnejších informácií o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na regionálnu kanceláriu, službu na likvidáciu odpadu z domácnosti alebo miesto kúpy tohto výrobku.



## Magyar

Ez, a terméken  vagy annak csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. A terméket a megfelelő, elektronikai és elektromos termékek újrafelhasználásáért felelős hulladékgyűjtő központnak kell átadni. A termék megfelelő hulladékkezelésével megelőzhető a termék nem megfelelő hulladékkezeléséből adódó, a környezetre és az emberi egészségre káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a helyi közigazgatási hivatalhoz, a helyi

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG


RO

## Waste of Electric and Electronic Equipment

háztartáshulladék-tároló telephelyhez vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.




### Slovenščina

Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da naprava ne spada v gospodinjske odpadke. Napravo je treba predati v primerno zbiralno točko za recikliranje električnih in elektronskih naprav. S pravilnim odlaganjem izdelka boste pripomogli k onemogočanju možnih negativnih posledic na okolje in človeško zdravje, ki v jih v nasprotnem primeru lahko povzroči neprimerno odlaganje tega izdelka. Za podrobnejše informacije o recikliranju tega izdelka se posvetujte z lokalno mestno pisarno, odlaganimi storitvami za gospodinjske odpadke ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.



### Ελληνικά

Το σύμβολο  επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να μεταχειρίζεστε το προϊόν αυτό ως οικιακό απόρριμμα. Αντιθέτως, θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, συμβάλλετε στην αποτροπή ενδεχόμενων αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν διαφορετικά να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό απόρριψης του προϊόντος αυτού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το δημαρχείο της περιοχής σας, την τοπική υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.




### Русский

Этот символна  продукте или его упаковке указывает, что он не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неправильного обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

### Türkçe


AEEE Yönetmeliğine Uygundur.



Ürün  ya da ambalajı üzerindeki işaret, bu ürünün ev atığı gibi görülmemesi gerektiği anlamına gelir. Ayrıca ürün, elektrikli ve elektronik ekipmanların geri kazanımını sağlamak için uygun toplama noktasına götürülmelidir. Cihazı doğru bir şekilde atarsanız, ürünün uygunsuz bir şekilde çöpe atılmasıyla çevre ve insan sağlığı üzerinde meydana gelecektir potansiyel olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olursunuz. Ürünün geri kazanımı konusunda daha fazla bilgi edinmek için, şehrinizdeki yerel yetkilileri, ev atıklarınızın toplamasından sorumlu servisi ya da ürünü aldığınız mağazayı arayın.




### Български

Символът  на продукта или на опаковката показва, че продуктът не може да се третира като домакински отпадък. Вместо това, трябва да бъде предаден в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. С осигуряването на правилното му изхвърляне, Вие ще помогнете за предотвратяването на потенциалните негативни последици за околната среда и здравето на хората, които биха могли да се причинят при неправилно третиране на отпадъците от този продукт. За по-подробна информация за рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местния офис, службата за събиране на вторични суровини или магазина, от който сте закупили продукта.



### Română

Simbolul  de pe produs sau de pe ambalajul lui arată că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu de uz gospodăresc. Trebuie dirijat către un centru de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Prin asigurarea aruncării corecte a acestui produs, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care ar putea altfel fi determinate de manipularea necorespunzătoare ca deșeu a acestui produs. Pentru informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile dvs. locale, serviciul dvs. de colectare a deșeurilor de uz gospodăresc sau magazinul de unde ați procurat produsul.

	WEEE .....	5 - 6
ET	Kasutusjuhend .....	8 - 16
LV	Lietošanas instrukcijas .....	17 - 25
LT	Naudojimo instrukcija .....	26 - 34
PL	Instrukcja obsługi .....	35 - 43
CS	Návod k použití .....	44 - 52
SK	Návod na použitie .....	53 - 61
HU	Használati utasítás .....	62 - 70
SL	Navodila za uporabo .....	71 - 79
EL	Οδηγίες χρήσης .....	80 - 89
RU	Эксплуатации .....	90 - 105
TR	Kullanım Kılavuzu .....	106 - 115
BG	Указания за използване .....	116 - 124
RO	Instrucțiuni de utilizare .....	125 - 133
	Illustrations .....	134 - 135

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

## Tere tulemast!

Täname, et valisite  
tolmuimeja Bravo

### Ülevaade

- 1 Hoiuklamber
- 2 EPA filter
- 3 Puhuri kaas
- 4 Juhtme kerimisseade
- 5 Lülitusnupp
- 6 Võimsuse näit
- 7 Tolmukoti indikaator, mehaaniline
- 8 Tarvikute kaas
- 9 Avamis-/sulgemisnupp,  
tolmukonteiner
- 10 Andmeplaat
- 11 Hoiuklamber
- 12 Mööbliotsak
- 13 Piluotsak
- 14 Harjaotsak
- 15 Eelfilter
- 16 Tolmukott
- 17 Otsak kõvadele pörandatele
- 18 Turbootsak
- 19 Kombineeritud otsak
- 20 Puhumisfunktsiooni otsak
- 21 Reguleerimisklapp
- 22 Paindtoru
- 23 Pikendustoruga
- 24 Väljalaskeava võre

### Sisukord

Deklaratsioon	3
Ülevaade	8
Ohutuseeskirjad	9
Kasutusjuhend	10
Näpunäiteid koristamisel	13
Rikete otsimine ja kõrvaldamine	14
Teenindus ja hooldus	14
Garantii ja teenindus	15
Tehnilised andmed	16

## Ohutuseeskirjad

- Ärge kasutage seadet ilma tolmukoti ja korralikult paigaldatud filtritega.
- Seadmega ei tohi imeda ohtlikke materjale ega gaase; see võib põhjustada kasutajal tõsiseid tervisekahjustusi.
- Seadet ei tohi kasutada vee või muude vedelike imemiseks.
- Ärge koristage seadmega teravaid esemeid, näiteks klaasikilde või nõelu.
- Ärge kasutage seadet põlevate või suitsevate esemete koristamiseks, näiteks sigaretiotsad, tikud või kuum tuhk.
- Kasutage ja hoidke seadet kuivas ruumis temperatuuril 0-60 °C.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge puudutage seadet märgade kätega.
- Enne pistiku seinakontaktist eemaldamist lülitage seade välja.
- Pistiku eemaldamiseks mitte tõmmata juhtmest, vaid pistikust. Ärge kandke ega tõmmake seadet juhtmest.
- Seadet ei tohi kasutada, kui juhe või pistik on vigastatud. Kontrollige regulaarselt juhet, eriti kui see on saanud muljuda, jäänud ukse vahele või kui seade on sellest üle sõitnud.
- Ärge kasutage rikkis seadet. Kui seade on rikkis, kukkunud, vigastatud, välja jäetud või märjaks saanud, laske seda kontrollida volitatud teeninduses.
- Mehaanilisi või elektrilisi turvaseadmeid ei tohi vahetada ega modifitseerida.
- Parandustööd tuleb lasta teha volitatud teeninduskeskuses.
- Kasutage ainult originaaltolmukotte, -filtreid ja -tarvikuid, mida saate osta vastavast kauplusest. Mittesobivate tolmukottide ja filtrite kasutamine tühistab garantii.
- Enne tolmukoti või filtri vahetust eemaldage pistik seinakontaktist ja lülitage seade välja; pistiku eemaldamiseks mitte tõmmata juhtmest.
- Selle seadmega võivad töötada lapsed alates 8 aasta vanusest ja

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

täiskasvanud, aga ka füüsiliste ja vaimsete puuetega, väheste töökogemustega ja teadmistega inimesed järelevalve all või kui neid on piisavalt juhendatud, kuidas seadmega ohutult töötada ning nad on aru saanud, millised ohud võivad tekkida.

- Lapsed peavad olema järelvalve all, et nad ei saaks seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Ohu vältimiseks peab vigastatud toitejuhtme vahetama tootja või tema esindaja või kvalifitseeritud elektrik.

## Kasutusjuhend

Enne seadme kasutamist veenduge, et andmeplaadil seadme allosas näidatud pinge vastab võrgupingele. Seadmel on tolmu- ja eelfilter ja EPA filter.

## Käivitamine ja seiskamine

### Töö alustamine

Tõmmake juhe välja ning pange pistik seinakontakti.

Vajuta sisse/välja nuppu.

### Töö lõpetamine

Lülitage seade välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust. Pistiku eemaldamiseks mitte tõmmata juhtmest, vaid pistikust.

## HOIATUS



Automaatse juhtme tagasikerimise aktiveerimisel peab olema ettevaatlik, kuna juhtme otsas olev pistik võib tagasikerimise lõpus kaarega liikudes löögi anda. Tagasikerimise ajal soovitatakse pistikust kinni hoida.

## 1 Vooliku, toru ja otsakute ühendamine

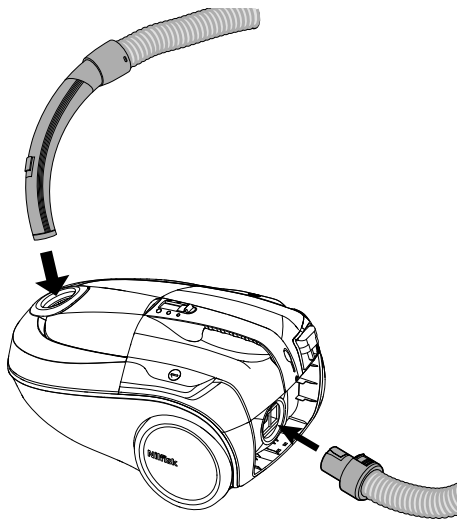
1. Asetage voolik imemisavasse.
2. Ühendage painutatud toru sirge toruga.
3. Ühendage toru ja otsak.
4. Teleskoopitoru saab reguleerida kasutaja kasvule vastavaks. Teleskoopitoru pikendamiseks lükka reguleerimisnuppu, lühendamiseks lükake tagasi.

## 2 Puhuri funktsioon

1. Avage masina tagaküljel asuv kaas (väljalaskeava võre 25).
2. Asetage vooliku ühendusklemm imemisavasse.

### Ettevaatust:

Et vältida voolikusse jäänud tolmu tупpa paiskumist pistke kõver ots pärast puhumisfunktsiooni sisselülitamist mõneks sekundiks masina voolikusisendisse



Kasutamise ajal võib tolmuimeja soojeneda ning termokaitse, mis väldib masina ülekuumenemist, võib tolmuimeja välja lülitada. Masin peab enne uuesti käivitamist jahtuma.

## Tolmukoti ja filtrite vahetamine

Tolmukoti ja filtrite suurus ja kvaliteet mõjutavad seadme tõhusust. Kui kasutada muid tolmuotte ja filtreid, võib õhuvool olla takistatud ning seade kuumeneb üle. Muude tolmuotete ja filtrite kasutamine tühistab garantii.

## 3 Tolmukoti vahetamine

Tolmukotti tuleb vahetada, kui lamp põleb pidevalt olekus, kus masin töötab maksimumvõimsusel ja otsak on pörandalt üles tõstetud. Kasutage ainult originaaltolmuotte.

1. Ühenda voolik imemissisendist lahti.
2. Kaane avamiseks vajutage nupule.
3. Eemaldage tolmuott.
4. Tolmukoti paigaldamiseks asetage papist otsak piludesse ja lükake alla.
5. Voltige uus tolmuott ettevaatlikult lahti. Kontrollige, et tolmuott oleks õigesti paigaldatud.
6. Sulgege kaas.
7. Asetage voolik imemisavasse.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

## ET 4 Eelfiltri vahetamine

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

Eelfilter kaitseb mootorit, kogudes kokku mikroosakesed, mida tolmu- kott kinni ei pea. Neljanda tolmu- kottiva- hetusel vahetage ka eelfilter. Eelfilter asub tolmu- koti taga. Kasutage alati originaalfiltreid

1. Tõmmake voolik imemisavast välja.
2. Kaane avamiseks vajutage nu- pule.
3. Tolmu- koti sulgemiseks tõmmake papiotsakust.
4. Eemaldage tolmu- kott.
5. Võtke välja filtri- hoidik koos eelfil- triga.
6. Avage filtri- hoidik.
7. Võtke eelfilter välja.
8. Paigaldage uus eelfilter. Kontrolli- ge, kas eelfilter on paigaldatud hoidikusse õigesti.
9. Asetage filtri- hoidik tolmuimejasse ja lükake oma kohale.
10. Tolmu- koti paigaldamiseks asetage papist otsak piludesse ja lükake alla.
11. Voltige uus tolmu- kott ettevaatlikult lahti. Kontrollige, et kott oleks kor- ralikult paigas.
12. Sulgege kaas.
13. Asetage voolik imemisavasse.

## 5 EPA filtri vahetamine

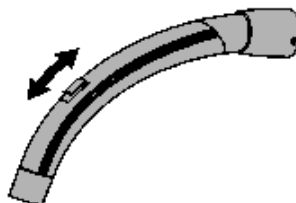
EPA filter puhastab heitõhu mikroo- sakesestest, mida tolmu- kott kinni ei pea. EPA filtrit ei tohi harjata ega pesta.

1. Avage seadme tagaosas asuv kaas.
2. Eemaldage puhuri kaas.
3. Võtke EPA filter välja.
4. Paigaldage uus EPA filter. Kontrollige, et EPA filter oleks õigesti paigaldatud.
5. Asetage puhuri kaas tagasi.
6. Asetage kaas tagasi ja sulgege.

## Imemisvõimsuse seadistamine

### Painutatud torul asuv reguleerimisklapp

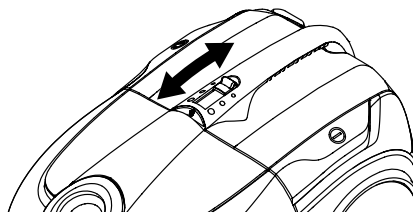
Suletud klappiga on imemisvõimsus maksimaalne, lahtise klappiga mini- maalne. Reguleerige imemisvõimsust, seades reguleerimisklapi vastavasse asendisse.



### Võimsuse reguleerimine

Imemisvõimsust saab reguleerida võimsuse regulaatori abil.

**Nõuanne:** reguleerige imamisvõimsust väiksemaks, et vähendada müra ja tõmmet.



## 6 Toru ja otsaku asetamine tolmuimejale

Seadmel on parkimiseks kaks soont. Üks asub seadme all ja seda kasuta- takse siis, kui seade seisab tagaküljel, teine asub taga ning seda kasutatakse siis, kui seade seisab ratastel.

## Sulavkaitse

Seade on varustatud sulavkaitsmega, mis kaitseb tolmuimejat ülekuumenemise eest. Kui sulavkaitse sulab, lülitub seade automaatselt välja ning enne taaskäivitamist tuleb lasta mootoril jahtuda.

### Käivitamine

1. Lülitage seade välja ja eemaldage pistik seinakontaktist.
2. Veenduge, et miski ei takista õhuvoolu läbi painutatud toru, vooliku, pikendustoru, otsaku, tolmu koti ja filtreid.
3. Laske seadmel jahtuda.
4. Pange pistik seinakontakti ja vajutage lülitusnupule. Seade käivitub vaid siis, kui on piisavalt jahtunud. Kui seade ei käivitu, lülitage uuesti välja ja tõmmake pistik seinakontaktist. Mõne aja pärast proovige uuesti.

## Näpunäiteid koristamisel

Reguleerige imemisvõimsust painutatud torul oleva liuguri või reguleerimisklapi abil.

### 7 Piluotsak

Kitsastes kohtades kasutage piluotsakut.

### 8 Mööbliotsak

Mööbli puhastamiseks kasutage mööbliotsakut.

### 9 Harjaotsak

Harjaga otsakut kasutage kardinate ja aknalaudade puhastamiseks.

### 10 Otsak kõvadele pörandatele

Kõvade pörandate puhastamiseks kasutage pörandaotsakut.

### 11 Vaiba- ja pörandaotsak

Vaiba- ja pörandaotsak tuleb seadistada vastavalt pöranda tüübile.

### 12 Turbootsak

Vaipade tõhusaks puhastamiseks kasutage turbootsakut.

### 13 Puhumisfunktsiooni otsak

Kasutage puhumisfunktsiooni otsakut nt õhkmadratsi täitmiseks

*Eri mudelitel võivad olla erinevad otsakud.*

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

## Rikked ja nende kõrvaldamine

Elektriosade, näiteks juhtme ja mootori parandus- ja hooldustööd tuleb lasta teha volitatud teeninduskeskuses.

Seade ei käivitu	Kontrollige, kas pistik on korralikult seinakontaktis.
	Maja elektrikaitse võib olla läbi põlenud ja tuleb vahetada.
	Juhe või pistik on vigastatud; laske parandada volitatud teeninduses.
Imemisvõimsus on vähenenud	Tolmukott on täis ja tuleb välja vahetada, vt juhiseid.
	Eelfilter või EPA filter on ummistunud ja vajavad vahetamist, vt juhiseid.
	Painutatud toru, voolik, pikendustoru või otsak on ummistunud ja vajavad puhastamist.
Seade seiskub	Sulavkaitse on sulanud, vt juhiseid.

## Teenindus ja hooldus

- Hoidke seadet ruumis ja kuivas kohas.
- Neljanda tolmuotivahetusel vahetage ka eelfilter.
- Seadme pinda puhastage kuiva või niiske lapiga, kasutades veidi puhastusvahendit.
- Originaaltarvikud tellige volitatud kauplusest.
- Teeninduseks võtke ühendust müüjaga.

## Ringlussevõtt ja utiliseerimine

Andke pakend taasringlusse ja viige seade utili vastavalt kohalikele eeskirjadele. Vigastuste vältimiseks lõigake kasutuselt kõrvaldatud seadme juhe nii lühikeseks kui võimalik.

## Keskkonnaalased kohustused

Selle seadme valmistamisel on arvestatud keskkonnahoiuga. Kõigil plastosadel on ringlusmärk.

## Vastutus

Nilfisk ei vastuta kahjustuste eest, mis on tingitud väärast kasutamisest või seadme modifitseerimisest.

## Garantii

Garantii võib riikide lõikes erineda. Info saamiseks pöörduge oma müüja poole.

## Garantii ja teenindus

Bravo seeria tolmuimejatel on kaheaastane (2) garantii, mis kehtib mootorile, juhtme kerimisseadmele, lülitile ja korpusele. Otsakute, filtrite, voolikute, torude ja muude tarvikute garantii on 12 kuud ja katab ainult tehasepraagi, mitte aga kulumisest tingitud kahjustused. Garantii sisaldab varuosi ja töötasu ning katab valmistamisest ja materjalist tingitud rikked, mis võivad tekkida tavalisel kodusel kasutamisel.

Garantiiremonti tehakse ainult siis, kui on tõestatud, et rike tekkis garantiiajal (garantiitunnistus või trükitud ja pitsatiga varustatud kassakviitung, kuhu on märgitud kuupäev ja seadme tüüp) ja tingimusel, et tolmuimeja osteti uue tootena ning seadet tarnib Nilfisk. Rikete parandamiseks peab tarbija oma kulul pöörduma toote müüja või otse Nilfisk'i poole. Pärast vajalikku remonti tagastatakse tolmuimeja müüjale või tarbija kodusele aadressile Nilfisk'i kulul ja riskil.

### Garantii ei hõlma:

- Tarvikute ja filtrite normaalne kulumine.
- Rikked või kahjustused, mis on kaudselt või otseselt tingitud väärast kasutamisest, nt kivipuru, kuuma tuha või vaibapuhastuspulbri imemine.
- Seadet on väärkasutatud või ei ole korralikult hooldatud.
- Seadet on kasutatud kodu remonistöödel.
- Seadmega on imetud vett, krohvitolmu või saepuru.

Samuti ei kata garantii kahjusid, mis on tekkinud vales ühendamisest, tulekahjust, välgust, ebaharilikust pingekõikumisest või muudest elektrihäiretest, nagu vigased kaitsmed või rikkis elektripaigaldised, samuti muudest riketest ja kahjustustest, mis Nilfisk arvates ei ole seotud valmistamise või materjalidega.

### Garantii kaotab kehtivuse:

- Kui rikke põhjuseks on muude tolmuimejate ja filtrite kasutamine.
- Kui tolmuimeja tunnusnumber on eemaldatud.
- Kui tolmuimejat on parandanud Nilfiski poolt mittevõlgitatud müüja või teenindaja.
- Kui seadet kasutatakse äritegevuseks, näiteks ehitustel, puhastusfirmas, kaubanduspindadel või muudes mitte koduse majapidamisega seotud paikades.

### Garantii kehtib:

Taani, Rootsi, Norra, Suurbritannia, Iirimaa, Belgia, Holland, Prantsusmaa, Saksamaa, Poola, Venemaa, Austria, Šveits, Hispaania, Portugal, Austraalia, Uus-Meremaa, Eesti, Läti, Leedu, Ungari, Kreeka, Sloveenia, Slovakkia, Tšehhi Vabariik, Itaalia, Soome, Bulgaaria, Rumeenia ja Türgi.

ET

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

RU

TR

BG

RO

ET

**Tehnilised andmed**

		<b>Bravo</b>
Pinge	V	220-240
Vooluvõrgu sagedus	Hz	50-60
Õhu voolukiirus	l/sec.	26
Vaakum	kPa	11
Toitekaabel: Pikkus	m	7
Isolatsiooni klass	-	II
Kaitse tüüp	-	IPX0
Tolmukoti puhasmaht	l	3,2
Laius	mm	450
Sügavus	mm	300
Kõrgus	mm	280
Kaal, vaid pesur	kg	6,5
Nimisisendvõimsus	W	700
Helivõimsuse tase, IEC 60704-2-1	dB(A)	76

Tootja jätab endale õiguse muuta tehnilisi andmeid ja üksikasju sellest ette teatamata.

LV

LT

PL

CS

SK

HU

SL

EL

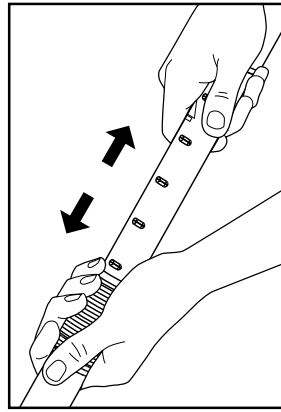
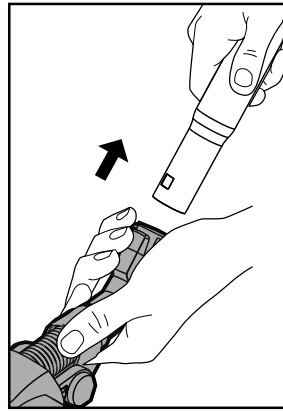
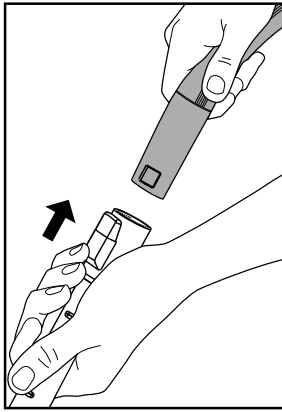
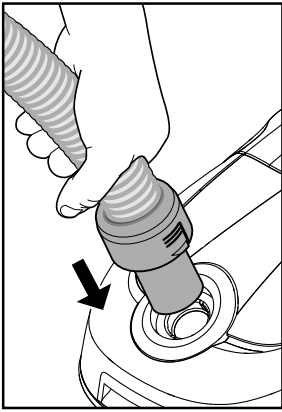
RU

TR

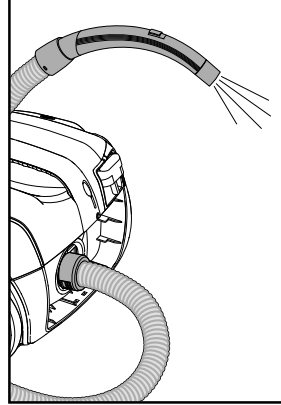
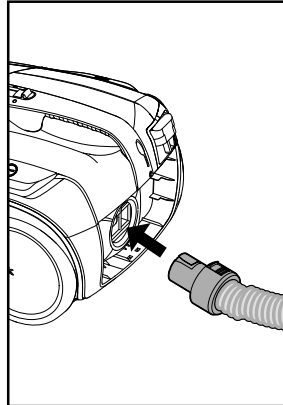
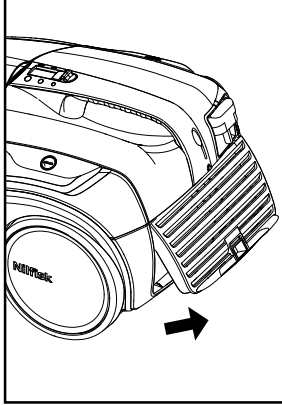
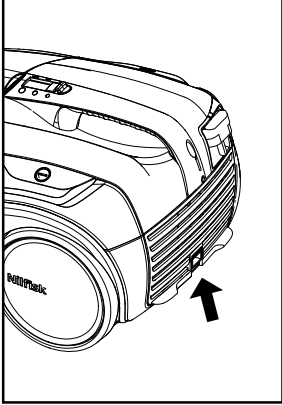
BG

RO

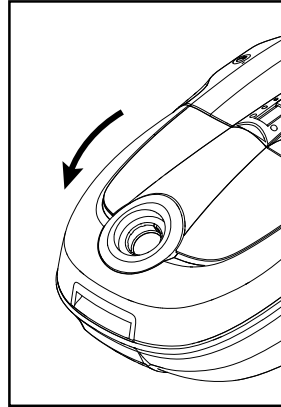
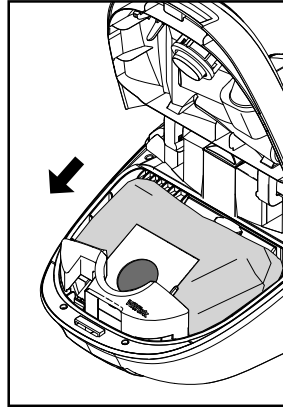
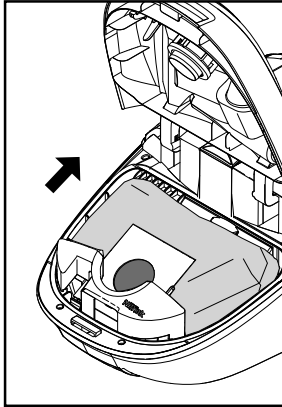
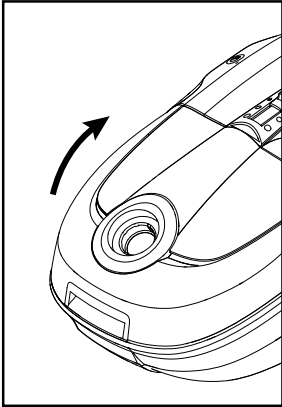
1



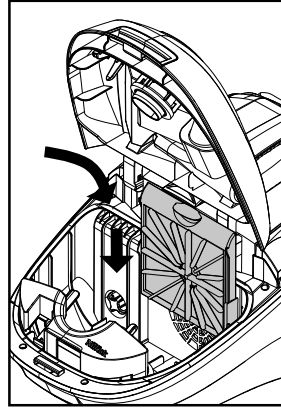
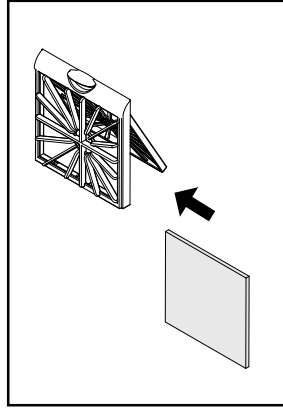
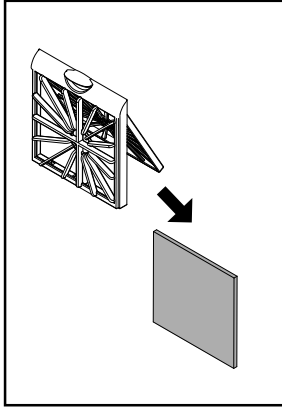
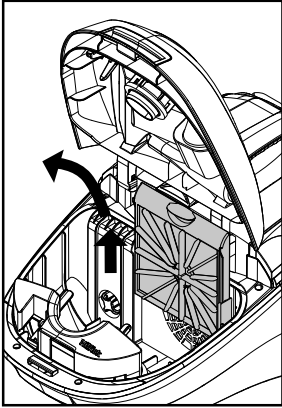
2



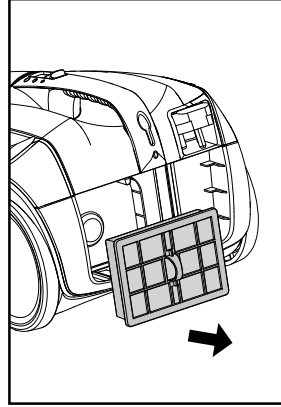
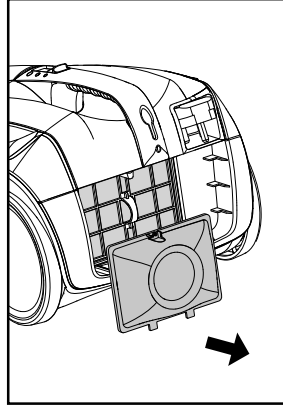
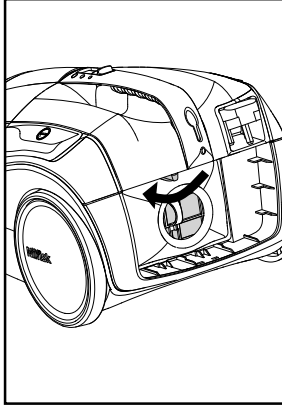
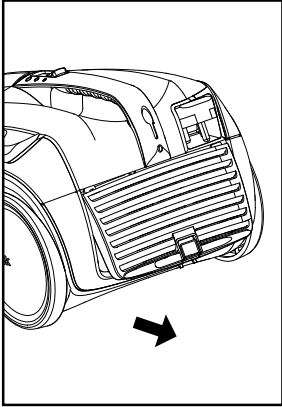
3



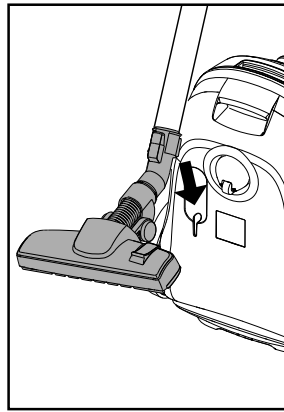
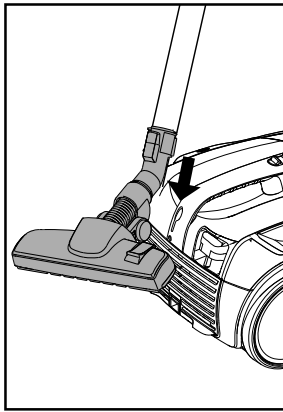
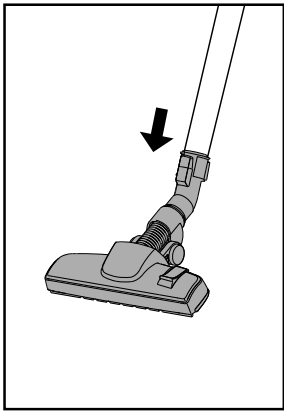
4



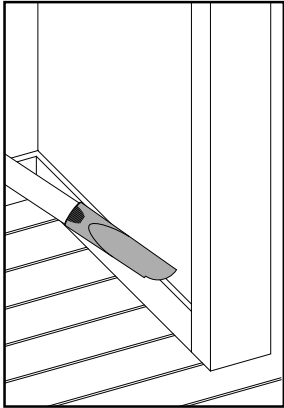
5



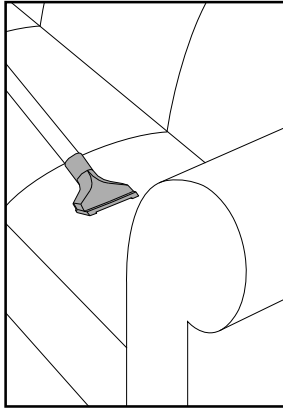
6



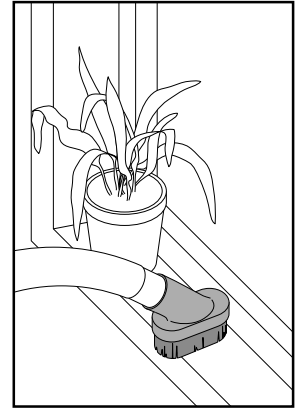
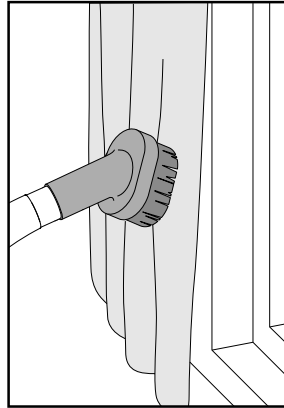
7



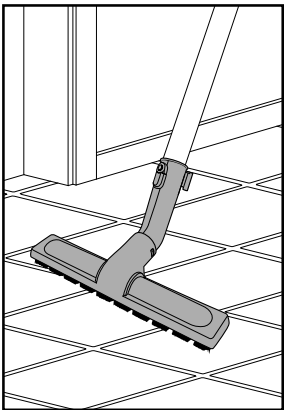
8



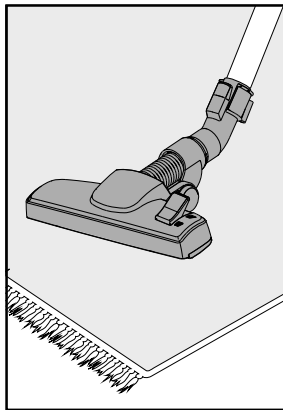
9



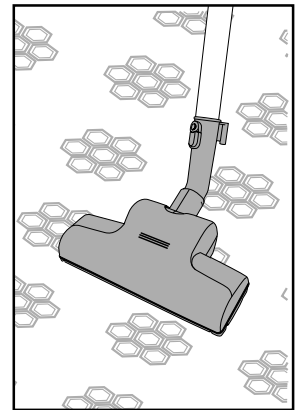
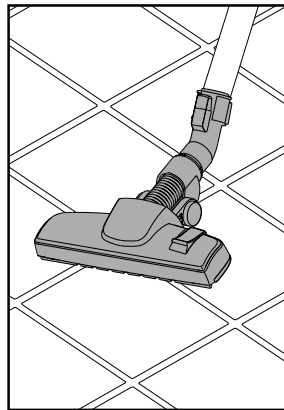
10



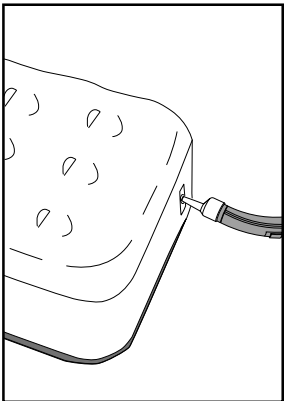
11



12



13





## HEAD QUARTER

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
DK-2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 8100  
Website: www.nilfisk.com

## SALES COMPANIES

### ARGENTINA

Nilfisk srl.  
Edificio Central Park  
Herrera 1855, 6th floor/604  
Ciudad de Buenos Aires  
Tel.: (+54) 11 6091 1571  
Website: www.consumer.nilfisk.com.ar

### AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd  
Unit 1/13 Bessemer Street  
Blacktown NSW 2148  
Tel.: (+61) 2 98348100  
Website: www.consumer.nilfisk.com.au

### AUSTRIA

Nilfisk GmbH  
Metzgerstrasse 68  
5101 Bergheim bei Salzburg  
Tel.: (+43) 662 456 400 90  
Website: www.nilfisk.at

### BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.  
Riverside Business Park  
Boulevard Internationalelaan 55  
Bâtiment C3/C4 Gebouw  
Bruxelles 1070  
Tel.: (+32) 24 67 60 50  
Website: www.consumer.nilfisk.be

### BRAZIL

Nilfisk do Brasil  
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550  
40 Andar. Sala 03  
SP - 04571-000 Sao Paulo  
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744  
Website: www.nilfisk.com.br

### CANADA

Nilfisk Canada Company  
240 Superior Boulevard  
Mississauga, Ontario L5T 2L2  
Tel.: (+1) 800-668-8400  
Website: www.nilfisk.ca

### CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)  
Salar de Llamara 822  
8320000 Santiago  
Tel.: (+56) 2684 5000  
Website: www.nilfisk.cl

### CHINA

Nilfisk  
4189 Yindu Road  
Xinzhuan Industrial Park  
201108 Shanghai  
Tel.: (+86) 21 3323 2000  
Website: www.nilfisk.cn

### CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.  
VGP Park Horní Počernice  
Do Certous 1/2658  
193 00 Praha 9  
Tel.: (+420) 244 090 912  
Website: www.consumer.nilfisk.cz

### DENMARK

Nilfisk A/S  
Kornmarksvej 1  
2605 Broendby  
Tel.: (+45) 4323 4050  
Website: www.consumer.nilfisk.dk

### FINLAND

Nilfisk Oy Ab  
Koskelontie 23 E  
02920 Espoo  
Tel.: (+358) 207 890 600  
Website: www.consumer.nilfisk.fi

### FRANCE

Nilfisk SAS  
26 Avenue de la Baltique  
Villebon sur Yvette  
91978 Courtaboeuf Cedex  
Tel.: (+33) 169 59 87 24  
Website: www.consumer.nilfisk.fr

### GERMANY

Nilfisk GmbH  
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10  
89287 Bellenberg  
Tel.: (+49) (0)7306/72-444  
Website: www.consumer.nilfisk.de

### GREECE

Nilfisk A.E.  
Αναστασίου 29  
Κορωπί T.K. 194 00

Tel.: (30) 210 9119 600  
Website: www.consumer.nilfisk.gr

### HOLLAND

Nilfisk B.V.  
Versterkerstraat 5  
1322 AN Almere  
Tel.: (+31) 036 5460760  
Website: www.consumer.nilfisk.nl

### HONG KONG

Nilfisk Ltd.  
2001 HK Worsted Mills  
Industrial Building  
31-39, Wo Tong Tsui St.  
Kwai Chung, N.T.  
Tel.: (+852) 2427 5951  
Website: www.nilfisk.com

### HUNGARY

Nilfisk Kft.  
II. Rákóczi Ferenc út 10  
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy  
Tel.: (+36) 24 475 550  
Website: www.nilfisk.hu

### INDIA

Nilfisk India Limited  
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403  
Cardinal Gracious Road, Chakala  
Andheri (East) Mumbai 400 099  
Tel.: (+91) 22 6118 8188  
Website: www.nilfisk.in

### IRELAND

Nilfisk  
1 Stokes Place  
St. Stephen's Green  
Dublin 2  
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38  
Website: www.nilfisk.ie

### ITALY

Nilfisk SpA  
Strada Comunale della Braglia, 18  
26862 Guardamiglio (LO)  
Tel.: (+39) (0) 377 414021  
Website: www.nilfisk.it

### JAPAN

Nilfisk Inc.  
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku  
Yokohama, 223-0059  
Tel.: (+81) 45548 2571  
Website: www.nilfisk.com

### MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd  
Sd 33, Jalan KIP 10  
Taman Perindustrian KIP  
Sri Damansara  
52200 Kuala Lumpur  
Tel.: +603 6275 3120  
Website: www.nilfisk.com

### MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.  
Pirineos #515 Int.  
60-70 Microparque  
Industrial WSantiago  
76120 Queretaro  
Tel.: (+52) (442) 427 77 00  
Website: www.nilfisk.com

### NEW ZEALAND

Nilfisk Limited  
Suite F, Building E  
42 Tawa Drive  
0632 Albany Auckland  
Tel.: (+64) 9 414 1996  
Website: www.nilfisk.com

### NORWAY

Nilfisk AS  
Bjørnerudveien 24  
1266 Oslo  
Tel.: (+47) 22 75 17 80  
Website: www.consumer.nilfisk.no

### PERU

Nilfisk S.A.C.  
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú  
Lima  
Tel.: (511) 435-6840  
Website: www.nilfisk.com

### POLAND

Nilfisk Sp. Z O.O.  
Millenium Logistic Park  
ul. 3 Maja 8, Bud. B4  
05-800 Pruszków  
Tel.: (+48) 22 738 3750  
Website: www.consumer.nilfisk.pl

### PORTUGAL

Nilfisk Lda.  
Sintra Business Park  
Zona Industrial Da Abrunheira  
Edificio 1, 1° A  
P2710-089 Sintra  
Tel.: (+351) 21 911 2670  
Website: www.nilfisk.pt

### RUSSIA

Nilfisk LLC

Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st  
127015 Moscow  
Tel.: (+7) 495 783 9602  
Website: www.consumer.nilfisk.ru

### SINGAPORE

Den-Sin  
22 Tuas Avenue 2  
639453 Singapore  
Tel.: (+65) 6268 1006  
Website: www.densin.com

### SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.  
Bancíkovej 1/A  
SK-821 03 Bratislava  
Tel.: (+421) 910 222 928  
Website: www.consumer.nilfisk.sk

### SOUTH AFRICA

Nilfisk (Pty) Ltd  
Kimbuilt Office Park, 9 Zeiss Road  
Laser Park, Honeydew  
Johannesburg  
Tel.: (+27) 118014600  
Website: www.nilfisk.co.za

### SOUTH KOREA

Nilfisk Korea  
3F Duksoo B/D, 317-15  
Sungsoo-Dong 2Ga  
Sungdong-Gu, Seoul  
Tel.: (+82) 2497 8636  
Website: www.nilfisk.co.kr

### SPAIN

Nilfisk S.A.U  
Paseo del Rengle, 5 Planta. 9-10  
08302 Mataró  
Tel.: (+34) 93 741 2400  
Website: www.consumer.nilfisk.es

### SWEDEN

Nilfisk AB  
Talljägårdsgatan 4  
431 53 Mölndal  
Tel.: (+46) 31 706 73 00  
Website: www.consumer.nilfisk.se

### SWITZERLAND

Nilfisk AG  
Ringstrasse 19  
Kircheberg/Industri Stelz  
9500 Wil  
Tel.: (+41) 71 92 38 444  
Website: www.consumer.nilfisk.ch

### TAIWAN

Nilfisk Ltd  
Taiwan Branch (H.K)  
No. 5, Wan Fang Road  
Taipei  
Tel.: (+88) 6227 00 22 68  
Website: www.nilfisk.tw

### THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.  
89 Soi Chokechai-Ruammitr  
Viphavadee-Rangsit Road  
Ladysao, Jatuchak, Bangkok 10900  
Tel.: (+66) 2275 5630  
Website: www.nilfisk.co.th

### TURKEY

Nilfisk A.S.  
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehiti Sk. No:7  
Umraniye, 34775 Istanbul  
Tel.: +90 216 466 94 94  
Website: www.consumer.nilfisk.com.tr

### UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch  
SAIF-Zone  
P.O. Box 122298  
Sharjah  
Tel.: (+971) (0) 655-78813  
Website: www.nilfisk.com

### UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.  
Nilfisk House, Bowerbank Way  
Gilwilly Industrial Estate, Penrith  
Cumbria CA11 9BQ  
Tel.: (+44) (0) 1768 868995  
Website: www.consumer.nilfisk.co.uk

### UNITED STATES

Nilfisk Inc.  
14600 21st Avenue North  
Plymouth, MN-55447  
Tel.: (+1) 800-989-2235  
Website: www.nilfisk.com

### VIETNAM

Nilfisk Vietnam  
No. 51 Doc Ngu Str.  
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh  
Hanoi  
Tel.: (+84) 761 5642  
Website: www.nilfisk.com